

- A quelques rares exceptions (tilde diacritica), les monosyllabes, (les mots d'une seule syllabe) n'ont jamais l'accent graphique: *fe, da, mar, sol*.

Accentuation de diphtongues, hiatus et triptongues

- Pour l'accentuation de diphtongues, hiatus et triptongues il est important de faire la distinction entre:

Voyelles fortes ou ouvertes: **a, e, o**

Voyelles faibles: **i, u**

La séquence de deux voyelles peut donner lieu à une diphtongue ou à un hiatus.

- La diphtongue est la séquence de deux voyelles à l'intérieur de la même syllabe. Nous avons une diphtongue quand, à l'intérieur de la syllabe tonique, l'accent tombe sur la voyelle forte (**a, e, o**) ou sur la seconde voyelle faible (**i, u**). Pour l'accentuation des mots, suivre la règle générale.

FORTE <i>á/é/ó</i> tonique	+	FAIBLE <i>i/u</i>	– bon-sái (aguda) – ha-bláis (aguda)
FAIBLE <i>i/u</i>	+	FORTE <i>á/é/ó</i> tonique	– re-cién (aguda) – hués-ped (llana)
FAIBLE <i>i/u</i>	+	FAIBLE <i>í/ú</i> tonique	– cons-truí (aguda) – cuí-da-te (esdrújula)

- Le hiatus est en revanche la séquence de deux voyelles en syllabes distinctes. Nous avons un hiatus quand l'accent tonique tombe sur la voyelle faible. Dans ce cas la voyelle tonique faible est toujours accentuée.

FORTE <i>a/e/o</i>	+	FAIBLE <i>í/ú</i> tonique	– ba-úl, o-ír
FAIBLE <i>í/ú</i> tonique	+	FORTE <i>a/e/o</i>	– dí-a, mí-o, ac-tú-a

La séquence de deux voyelles fortes ne forme jamais de diphtongue. Les deux voyelles se séparent en syllabes différentes. Pour l'accentuation ils suivent la règle générale:

FORTE + FORTE

– lí-ne-a (esdrújula), hé-ro-e (esdrújula), á-re-a (esdrújula), bo-a-to (llana), al-mo-ha-da (llana).

- La triptongue ou la séquence de trois voyelles se prononcent dans la même syllabe, l'accent va toujours sur la voyelle forte: *es-tu-diáis, lim-piéis, cam-biáis*.



La tilde diacrítica

- La **tilde diacrítica** est un accent graphique qui permet de différencier deux mots avec la même phonétique mais ils ont des sens différents.

On différencie par le **tilde diacrítica** les monosyllabes suivants:

Sans accent	Avec accent
el → article masculin: – El libro de español. (<i>Le livre d'espagnol.</i>)	él → pronom personnel: – Marta y él son amigos. (<i>Marta et lui sont amis.</i>)
tu → adjectif possessif: – Déjame tu abrigo. (<i>Donne moi ton manteau.</i>)	tú → pronom personnel: – ¿Tú no vienes? (<i>Tu ne viens pas?</i>)
mi → adjectif possessif: – Mi hermano es muy alto. (<i>Mon frère est très grand.</i>)	mí → pronom personnel: – ¡Esto es para mí! (<i>Celui-ci est pour moi!</i>)
te → pronom personnel – ¿Cómo te llamas? (<i>Comment t'appelles-tu?</i>)	té → substantif (infusion ou plante du thé): – ¿Quieres un poco de té? (<i>Tu veux un peu de thé?</i>)
mas → conjonction adversative: – Quiso hablar con él, mas fue imposible. (<i>Il voulait parler avec lui, mais ce fut impossible.</i>)	más → más adverbe de quantité: – Dame algo más para beber. (<i>Donne-moi quelque chose en plus à boire.</i>)
si → conjonction conditionnelle: – Si vienes, llámame. (<i>Si tu viens, appelle-moi.</i>)	sí → adverbe affirmatif: – Sí, claro que te llamo. (<i>Oui, sûr que je t'appelle.</i>)
de → préposition: – Trabajo de 8 a 5. (<i>Je travaille de 8.00 à 5.00.</i>)	dé → impératif du verbe dar : – Dé sus documentos en la otra ventanilla. (<i>Remettez vos documents à l'autre guichet.</i>)
se → pronom personnel: – Se fue muy pronto. (<i>Il est parti très tôt.</i>)	sé → présent du verbe saber : – No sé la respuesta. (<i>Je ne connais pas la réponse.</i>)
aun → signifie aunque : – Aun enfermo, se fue a trabajar. (<i>Bien que malade, il alla au travail.</i>)	aún → signifie encore : – Aún me queda mucho por estudiar. (<i>Il me reste encore beaucoup à étudier.</i>)

- Adonde, como, cual, cuan, cuando, cuanto, donde, que, por que, para que** et **quien/quienes** sont accentués quand ils se trouvent à l'intérieur de questions directes ou indirectes ou des exclamations:

- ¿Cómo estás? (*Comment vas-tu?*) (question directe)
- Me preguntó cómo estaba mi hijo. (*Il me demanda comment allait mon fils.*) (question indirecte)
- Lo haré como tú dices. (*Je le ferai comme tu le dis.*) (affirmation)
- ¡Cómo llueve! (*Comme il pleut!*) (exclamation)



Voir: Interrogatifs et exclamatifs, fiches 19 et 20



EXERCICES

1. Divisez en syllabes les mots suivants.

- | | | |
|-----------------------|----------------------|---------------------|
| a. combinar: | f. final: | k. significa: |
| b. preferible: | g. procedente: | l. conozco: |
| c. ascensión: | h. signo: | ll. insertar: |
| d. construir: | i. expresar: | m. espalda: |
| e. interpretar: | j. excluso: | n. esperar: |

2.  Écoutez et indiquez la syllabe tonique dans les mots suivants.

- | | | | |
|--------------|--------------|-------------|------------|
| a. último | e. presentar | i. plantear | ll. antes |
| b. punto | f. segunda | j. enseñar | m. lugar |
| c. autobús | g. pasillo | k. piscina | n. señal |
| d. bolígrafo | h. primeros | l. meta | ñ. cristal |

3. Classifiez les mots suivants à partir de la syllabe tonique.

- | | | | | |
|------------|--------------|-------------|------------|------------|
| a. último | d. bolígrafo | g. pasillo | j. enseñar | ll. antes |
| b. punto | e. presentar | h. primeros | k. piscina | m. lugar |
| c. autobús | f. segunda | i. plantear | l. meta | n. dígselo |

agudas	llanas	esdrújulas	sobreesdrújulas

4.  Écoutez et marquez la syllabe tonique dans les mots suivants. Puis, si nécessaire, mettez l'accent graphique.

- | | | | |
|-----------|------------|-----------|----------------|
| a. celula | e. padres | i. mama | ll. facil |
| b. mañana | f. lagrima | j. capaz | m. filologo |
| c. anillo | g. estepa | k. inutil | n. helicoptero |
| d. balon | h. joven | l. util | ñ. comilona |

5. Écoutez les mots et marquez la syllabe tonique dans les mots suivants. Puis, si nécessaire, mettez l'accent graphique.

- | | | | |
|------------|-------------|---------------|---------------|
| a. rapido | e. cometa | i. consome | ll. ejemplo |
| b. grafico | f. tonico | j. indigena | m. diptongo |
| c. edema | g. ademas | k. intensidad | n. consonante |
| d. dentro | h. preceder | l. estomago | ñ. mirando |

6. Écoutez et marquez le mot qui contient une diphtongue.

- | | | | | | | | |
|-----------|---|------------|---|-------------|---|------------|---|
| a. baúl | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | e. heroína | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | i. poseer | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | ll. chiíta | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO |
| b. cuento | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | f. oiga | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | j. coartada | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | m. reír | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO |
| c. teatro | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | g. arbóreo | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | k. miel | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | n. insinúo | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO |
| d. dúo | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | h. aéreo | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | l. cuota | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | ñ. salía | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO |

7. Écoutez et marquez le mot qui contient une diphtongue.

- | | | | | | | | |
|---------------|---|-------------|---|------------|---|-------------|---|
| a. ataúd | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | e. adecuar | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | i. púa | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | ll. viene | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO |
| b. murciélago | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | f. aldea | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | j. bacalao | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | m. acreedor | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO |
| c. león | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | g. cuáquero | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | k. caen | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | n. adiós | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO |
| d. náutico | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | h. aúllan | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | l. cambié | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO | ñ. mío | <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO |

8. Cherchez dans la *soupe de lettres* les mots de l'encadré qui contiennent une diphtongue.

B U R S I Ñ O I G E L O C
 S O R W A N I U R C O K Q
 J X E M D V O A C E I T E
 O U I C I R U E L A G U O
 N N N I A S A V N A C Y L
 A A A U L D E I B H O D E
 I U Q D E F U T O C Ñ O U
 D F R A F A O I V O N C B
 E R T D B V L T I C M I A
 M A Y O E O F B U E N O X
 P G Y U M X L L U V I A A
 E O H W Ñ E D G V H X M O
 B P I S C D E U D A W K C

camisa	abuelo	espejo
ciruela	perro	huevo
cangrejo	ruina	famoso
lluvia	ciudad	colegio
diphtongo	loco	reina
náufrago	deuda	mediano
vaquero	caballo	bueno
novio	aceite	ordenador

9.  **10.** Écoutez et marquez la syllabe tonique dans les mots suivants. Puis, si nécessaire, mettez l'accent graphique.

- | | | | |
|-----------|------------|------------|------------|
| a. pais | e. meollo | i. Caucaso | ll. heroe |
| b. caimos | f. zoologo | j. Cain | m. sonrie |
| c. igual | g. hielo | k. viento | n. hueco |
| d. baul | h. ciento | l. lio | ñ. acentuo |

10.  **11.** Écoutez et marquez la syllabe tonique dans les mots suivants. Puis, si nécessaire, mettez l'accent graphique.

- | | | | |
|-------------|------------|--------------|-------------|
| a. medicina | e. perdon | i. zapatilla | ll. facil |
| b. pantalon | f. raya | j. peinado | m. telefono |
| c. inventor | g. dificil | k. negro | n. pared |
| d. curioso | h. abrigo | l. televisor | ñ. capataz |

11.  **12.** Écoutez et marquez la syllabe tonique dans les mots suivants. Puis, si nécessaire, mettez l'accent graphique.

- | | | | |
|-----------|----------|-------------|-----------|
| a. cabeza | e. fui | i. corazon | ll. pie |
| b. barato | f. huida | j. libreria | m. gran |
| c. bien | g. buen | k. huelga | n. huerto |
| d. cielo | h. huevo | l. mal | ñ. modico |

12. Accentuez les mots des phrases suivantes.

- No se como se llama.
- Tienes que traer tu libro y aquel cuaderno que compraste.
- No te olvides de mi.
- Te voy a contar un secreto importante.
- Este es el ultimo, no tengo mas.
- Dime si puedes contarmelo ahora.
- No se cuanto tiempo lleva esperandote ahi, el solo.
- Aun en tiempos de crisis es capaz de ganar dinero.
- Este es el cuaderno de Luis.
- Dile que te de una oportunidad.

3

FÉMININ DES SUBSTANTIFS

En espagnol les substantifs sont de genre masculin ou féminin.

Il est important de déterminer le genre des substantifs parce que tous les éléments qui l'accompagnent, articles, adjectifs, possessifs, doivent avoir le même genre, comme en français.

- Sont masculins en général les substantifs qui:
 - finissent en **-o**: el libro, el dedo, el dinero, el vaso, el bolígrafo,...
 - finissent en **-aje**: el paisaje, el coraje, el masaje, el garaje, el potaje, el peaje,...
 - finissent en **-an**: el plan, el pan,...
 - finissent en **-or**: el pintor, el amor, el dolor, el error, el señor, el televisor, el ordenador,...
 - les noms de **fleuves, lacs, mers et océans**: el Tajo, el Mediterráneo, el Sena, el Titicaca,...

■ Ils sont masculins même s'ils finissent en **-a**:

- les substantifs qui finissent en **-ma**: el tema, el problema, el clima, el esquema, el programa, el sistema, el idioma, el poema,...
- les noms des couleurs: el malva, el rosa, el lila, el violeta,...
- d'autres substantifs comme: el mapa, el día, el planeta, el sofá, el cura, el pirata,...

■ Sont féminins en général les substantifs qui:

- finissent en **-a**: la mesa, la casa, la caja, la crema, la niña, la chaqueta, la sopa,...
- finissent en **-dad, -tad, -ción, -sión**: la edad, la bondad, la ciudad, la verdad, la amistad, la canción, la redacción, la traducción, la televisión, la decisión, la expresión,...
- finissent en **-umbre, -eza, -nza, -cia, -ncia**: la pesadumbre, la incertidumbre, la pobreza, la esperanza, la avaricia, la abundancia, la ganancia,...

■ Sont féminins même s'ils finissent en **-o**:

- les substantifs qui se réfèrent à une personne de sexe féminin: la modelo, la soprano,...
- certains substantifs comme: la foto (grafía), la moto (cicleta), la mano,...

Formation du féminin

■ En général, le féminin se forme de deux manières, en fonction de la terminaison du mot.

Substitution de la
vocale finale avec **-a**

Substantifs terminés par **-o, -e**:

– el gato → la gata
– el jefe → la jefa

Addition de la **-a**

Substantifs terminés par une **consonne**:

– el señor → la señora

- Beaucoup de noms forment le féminin avec les suffixes **-esa**, **-iz**, **-ina**, comportant, parfois, des changements orthographiques:

– el conde → la condesa – el rey → la reina – el príncipe → la princesa
 – el duque → la duquesa – el actor → la actriz – el héroe → la heroína

- Pour les noms de quelques espèces animales on distingue le sexe en utilisant **macho** (*mâle*) ou **hembra** (*femelle*):

– el ratón **macho** → el ratón **hembra** – la jirafa **macho** → la jirafa **hembra**

- Quelques substantifs ont des formes différentes pour le genre masculin et le féminin.

Masculin	Féminin
el padre	la madre
el yerno	la nuera
el hombre	la mujer
el macho	la hembra

Masculin	Féminin
el marido	la mujer
el padrino	la madrina
el caballo	la yegua
el toro	la vaca

- Il y a des mots que changent de sens si on les utilise au masculin ou au féminin. Comme par exemple:

- Changement total de sens:

el cólera	<i>le choléra</i>	→	la cólera	<i>la colère</i>
el cura	<i>le curé</i>	→	la cura	<i>la cure</i>
el cometa	<i>la comète</i>	→	la cometa	<i>le cerf-volant</i>

- Changement partiel de sens:

el trompeta	<i>le trompettiste</i>	→	la trompeta	<i>la trompette</i>
el batería	<i>le batteur</i>	→	la batería	<i>la batterie</i>
el policía	<i>le policier</i>	→	la policía	<i>la police</i>
el guía	<i>le guide (personne)</i>	→	la guía	<i>l'annuaire</i>

- Quelques substantifs admettent les deux genres sans changer le sens:

– el arte (*l'art*) → las artes (*les arts*) – el calor → la calor (*la chaleur*)



- En espagnol quelques mots d'usage commun sont de genre différent du français:

el campo → <i>la campagne</i>	la miel → <i>le miel</i>	la señal → <i>le signal</i>
el mar → <i>la mer</i>	la serpiente → <i>le serpent</i>	la alcachofa → <i>l'artichaut</i>
la leche → <i>le lait</i>	el río → <i>la rivière</i>	el calor → <i>la chaleur</i>
la sal → <i>le sel</i>	el buzón → <i>la boîte aux lettres</i>	la nariz → <i>le nez</i>
la sangre → <i>le sang</i>	el margen → <i>la marge</i>	el color → <i>la couleur</i>
la pimienta → <i>le poivre</i>	la col → <i>le chou</i>	la cuenta → <i>le compte</i>

■ Restent inchangés:

- Quelques substantifs se rapportant aux métiers: el/la presidente, el/la médico, el/la abogado, el/la juez,...

■ La formation régulière du féminin est cependant de plus en plus fréquente:

- el presidente/la presidenta
- el médico/la médica
- el juez/la jueza
- el abogado/la abogada

- Beaucoup de substantifs masculins qui finissent en **-a**, **-ante** e **-ista**: el/la poeta, el/la estudiante, el/la comunista, el/la ciclista, el/la novelista, el/la deportista,...
- Autres substantifs comme: el/la testigo, el/la culpable, el/la joven,...



EXERCICES

1. Indiquez si les substantifs suivants sont masculins (M) ou féminins (F).

- | | | | |
|--|---|---|--|
| a. <input type="checkbox"/> persona | d. <input type="checkbox"/> mundo | g. <input type="checkbox"/> red | j. <input type="checkbox"/> jubilación |
| b. <input type="checkbox"/> tiempo | e. <input type="checkbox"/> foto | h. <input type="checkbox"/> estabilidad | k. <input type="checkbox"/> mapa |
| c. <input type="checkbox"/> largometraje | f. <input type="checkbox"/> intercambio | i. <input type="checkbox"/> país | l. <input type="checkbox"/> director |

2. Classez les substantifs suivants.

- | | |
|--------------|------------|
| a. coraje | g. carpeta |
| b. error | h. folio |
| c. clima | i. tema |
| d. dolor | j. lápiz |
| e. amor | k. planeta |
| f. Atlántico | l. crema |

masculin	féminin

3. Complétez le tableau avec le genre masculin ou le correspondant féminin.

masculin		féminin
a. alumno	→
b.	→	doctora
c.	→	bailarina
d. hermano	→

masculin		féminin
e. campesino	→
f. profesor	→
g.	→	directora
h.	→	panadera

4. Associez le dessin au nom correspondant, puis traduisez-le en français.

- a. una guía:
- b. un cura:
- c. una trompeta:
- d. un guía:
- e. una cura:
- f. una cometa:
- g. un trompeta:
- h. un cometa:



5. Mettre au féminin les substantifs suivants.

- | | | |
|-------------------|--------------------|-----------------|
| a. caballo: | e. macho: | i. héroe: |
| b. hombre: | f. padrino: | j. duque: |
| c. marido: | g. príncipe: | k. rey: |
| d. yerno: | h. actor: | l. padre: |

6. Complétez les phrases suivantes avec le genre masculin ou le féminin.

- a. Esa pareja tienen dos hijos: un niño y una
- b. Mi y mi abuela son muy ancianos.
- c. Esos dos son marido y: están casados.
- d. Tenemos un profesor para inglés y una para español.
- e. En mi clase hay un chico turco y una alemana.
- f. Mi de piso es muy simpático y mi compañera también.
- g. Tengo un amigo en Madrid y una en Barcelona.
- h. Antes teníamos un jefe muy comprensivo y ahora tenemos una muy competente.
- i. Necesitamos un y una madrina para el bautizo.
- j. Hay dos personas en la calle: un hombre y una

7. Traduisez les substantifs suivants en espagnol et indiquez s'ils sont masculins (M) ou féminins (F).

- | | | |
|---|--|---|
| a. la campagne: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F | e. la rivière: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F | i. le lait: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F |
| b. la mer: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F | f. le miel: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F | j. le nez: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F |
| c. le sel: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F | g. le sang: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F | k. le signal: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F |
| d. le compte: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F | h. l'air: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F | l. le poivre: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F |